

### **MODYFIKACJA NR 1 DO SIWZ**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2013r. poz. 907 z późn. zm.) zawiadamia się o dokonaniu zmiany Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na zadanie pn.: **„Dokumentacja projektowa przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków ECOLO-CHIEF przy ul. Wiejskiej 9 w Świeradowie-Zdrój wraz z rozbudową sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej”**.

**ZMIANA NR 1** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale 2 „Opis przedmiotu zamówienia” w dziale zakres prac 1.1 ETAP I pkt 2) o brzmieniu :

„2) wykonanie koncepcji przebudowy i rozbudowy oczyszczalni ścieków w co najmniej dwóch wariantach - w 2 egz.

Koncepcja winna zawierać :

- a) wykonanie bilansu ścieków dla całego uzdrowiska Świeradów-Zdrój, określenie docelowej przepustowości oczyszczalni ścieków,
- b) technologia oczyszczania ścieków,
- c) projekt zagospodarowania terenu,
- d) koszty eksploatacji,
- e) koszty utylizacji ścieków,
- f) koszty gospodarki osadowej,
- g) obliczenia techniczno-technologiczne,
- h) wytyczne budowlane,
- i) rozwiązania zapewniające utrzymanie ciągłości pracy istniejącej oczyszczalni ścieków w trakcie prowadzenia robót związanych z rozbudową oczyszczalni ścieków,
- j) koncepcja winna określać schematy technologiczne, docelową przepustowość, ilość ścieków i przepływy obliczeniowe, parametry pracy i obliczenia urządzeń do docelowej przepustowości oczyszczalni,
- k) rozwiązania funkcjonalno-użytkowe,
- l) ujęcie problematyki uciążliwego oddziaływania oczyszczalni na środowisko i otoczenie z rozwiązaniem ww. problemów,
- ł) wnioski i zalecenia pod kątem opracowania projektu budowlanego”.

### **otrzymuje nowe brzmienie:**

„2) wykonanie koncepcji przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków przy ulicy Wiejskiej w Świeradowie-Zdroju o przepustowości Qśrd- 1329m<sup>3</sup>/d do maksymalnie możliwej przepustowości nie większej niż Qśrd- 3000m<sup>3</sup>/d (preferowana przepustowość od Qśrd- 2500m<sup>3</sup>/d do Qśrd- 3000m<sup>3</sup>/d) i RLM powyższej 10000, parametry ścieków zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18.11.2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. z 2014 r., poz. 1800), w co najmniej dwóch wariantach (każda w 2 egz. w wersji papierowej i w 1 egz. w wersji elektronicznej format PDF i DWG) tj. w szczególności :

- pierwszy wariant – poprawa hydrauliki istniejącej oczyszczalni bez zmian technologii oczyszczania,

- drugi wariant – poprawa hydrauliki istniejącej oczyszczalni i rozbudowa o kolejne zbiorniki.

Każda z koncepcji winna zawierać :

- a) wykonanie bilansu ścieków dla całego uzdrowiska Świeradów-Zdrój, określenie docelowej przepustowości oczyszczalni ścieków,

- b) poprawa technologii oczyszczania ścieków,
- c) projekt zagospodarowania terenu,
- d) koszty eksploatacji (Zamawiający preferuje rozwiązania obniżające koszty eksploatacji),
- e) koszty utylizacji ścieków (Zamawiający preferuje rozwiązania obniżające koszty utylizacji ścieków),
- f) koszty gospodarki osadowej (Zamawiający preferuje rozwiązania obniżające koszty gospodarki osadowej),
- g) obliczenia techniczne – technologiczne,
- h) wytyczne budowlane,
- i) rozwiązania zapewniające utrzymanie ciągłości pracy istniejącej oczyszczalni ścieków w trakcie prowadzenia robót związanych z rozbudową oczyszczalni ścieków,
- j) koncepcja winna określać schematy technologiczne, docelową przepustowość, ilość ścieków i przepływy obliczeniowe, parametry pracy i obliczenia urządzeń do docelowej przepustowości oczyszczalni,
- k) rozwiązania funkcjonalno-użytkowe,
- l) ujęcie problematyki uciążliwego oddziaływania oczyszczalni na środowisko i otoczenie z rozwiązaniem ww. problemów,
- ł) wnioski i zalecenia pod kątem opracowania projektu budowlanego,
- m) wykonanie obliczenia kosztów cyklu życia (LCC) , ocena cyklu życia**

**ZMIANA NR 2** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale 2 „Opis przedmiotu zamówienia” w dziale zakres prac 1.3 ETAP III pkt 1 o brzmieniu :

„1. projekt budowlany przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków przy ulicy Wiejskiej w Świeradowie-Zdroju o przepustowości Qśrd- 1329m<sup>3</sup>/d do przepustowości od Qśrd- 2500m<sup>3</sup>/d do Qśrd- 3000m<sup>3</sup>/d i RLM powyższej 10000, parametry ścieków zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18.11.2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. z 2014 r., poz. 1800), (po 6 egzemplarzy w wersji papierowej i po 2 egz. w wersji elektronicznej format PDF i DWG)....”

**otrzymuje nowe brzmienie:**

„1. projekt budowlany przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków przy ulicy Wiejskiej w Świeradowie-Zdroju o przepustowości Qśrd- 1329m<sup>3</sup>/d do maksymalnie możliwej przepustowości nie większej niż Qśrd- 3000m<sup>3</sup>/d (preferowana przepustowość od Qśrd- 2500m<sup>3</sup>/d do Qśrd- 3000m<sup>3</sup>/d) i RLM powyższej 10000, parametry ścieków zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18.11.2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. z 2014 r., poz. 1800), (po 6 egzemplarzy w wersji papierowej i po 2 egz. w wersji elektronicznej format PDF i DWG).....”.

**ZMIANA NR 4** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale 14 „Opis sposobu przygotowania ofert” ust. 1 o brzmieniu:

„1. Opakowanie i adresowanie oferty.

Ofertę należy umieścić w zamkniętym, nieprzezroczystym opakowaniu (np. koperta) zaadresowanym i opisanym:

**Adresat:** Urząd Miasta Świeradów-Zdrój  
ul. 11-go Listopada 35  
59-850 Świeradów-Zdrój

**Nadawca:**

Nazwa i adres Wykonawcy (np.pieczęć).

OFERTA NA ZADANIE PN.:

***„Dokumentacja projektowa przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków ECOLO-CHIEF przy ul. Wiejskiej 9 w Świeradowie-Zdrój wraz z rozbudową sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej”***

NIE OTWIERAĆ PRZED TERMINEM OTWARCIA OFERT

14.12.2015r. godz. 14 : 15

**W przypadku złożenia oferty w dodatkowym opakowaniu Wykonawca zobowiązany jest**

W przypadku złożenia oferty w dodatkowym opakowaniu Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia powyższych informacji również na dodatkowym opakowaniu.

W przypadku braku tej informacji Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia mogące wyniknąć z powodu tego braku, np. przypadkowe otwarcie oferty przed wyznaczonym terminem otwarcia, a w przypadku składania oferty pocztą lub pocztą kurierską - jej nieotwarcie w trakcie sesji otwarcia ofert”.

**otrzymuje nowe brzmienie:**

**„1. Opakowanie i adresowanie oferty.**

Ofertę należy umieścić w zamkniętym, nieprzezroczystym opakowaniu (np. koperta) zaadresowanym i opisanym:

**Adresat:** Urząd Miasta Świeradów-Zdrój  
ul. 11 Listopada 35  
59-850 Świeradów-Zdrój

**Nadawca:**

Nazwa i adres Wykonawcy (np.pieczęć).

OFERTA NA ZADANIE PN.:

***„Dokumentacja projektowa przebudowy i rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków ECOLO-CHIEF przy ul. Wiejskiej 9 w Świeradowie-Zdrój wraz z rozbudową sieci kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej”***

NIE OTWIERAĆ PRZED TERMINEM OTWARCIA OFERT

15.12.2015r. godz. 14 : 15

**W przypadku złożenia oferty w dodatkowym opakowaniu Wykonawca zobowiązany jest**

W przypadku złożenia oferty w dodatkowym opakowaniu Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia powyższych informacji również na dodatkowym opakowaniu.

W przypadku braku tej informacji Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia mogące wyniknąć z powodu tego braku, np. przypadkowe otwarcie oferty przed wyznaczonym terminem otwarcia, a w przypadku składania oferty pocztą lub pocztą kurierską - jej nieotwarcie w trakcie sesji otwarcia ofert”.

**ZMIANA NR 5** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale 15 „Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert” pkt. 1 o brzmieniu :

„Ofertę należy złożyć Zamawiającemu, w Urzędzie Miasta ul.11-go Listopada 35, pokój nr 1d (sekretariat), w terminie do dnia 14.12.2015r., godz. 14:00 oznaczoną w sposób o którym mowa w Rozdziale 14 „Opis sposobu przygotowania ofert” pkt. 1 SIWZ”.

**otrzymuje nowe brzmienie:**

„Ofertę należy złożyć Zamawiającemu, w Urzędzie Miasta ul.11-go Listopada 35, pokój nr 1d (sekretariat), w terminie do dnia **15.12.2015r.**, godz. **14:00** oznaczoną w sposób o którym mowa w Rozdziale 14 „Opis sposobu przygotowania ofert” pkt. 1 SIWZ”.

**ZMIANA NR 6** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Rozdziale 15 „Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert” pkt. 3 o brzmieniu :

„Otwarcie ofert nastąpi w Urzędzie Miasta ul. 11-go Listopada 35, sekretariat dnia 14.12.2015 r., godz. 14:15.”

**otrzymuje nowe brzmienie:**

**„Otwarcie ofert nastąpi w Urzędzie Miasta ul. 11-go Listopada 35, pokój nr 24a dnia 15.12.2015 r., godz. 14:15.”**

**ZMIANA NR 7** W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Załączniku nr 9 „Istotne postanowienia umowne” w § 17. Zmiany umowy o treści:

„1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. W przypadku wystąpienia jednego z następujących zdarzeń: a) uniemożliwiających lub utrudniających prawidłowe wykonywanie zamówienia lub wykonanie zamówienia w terminie, których Wykonawca lub Zamawiający nie mogli przewidzieć, b) które mogą negatywnie wpłynąć na trwałość przedmiotu umowy, c) narazić Zamawiającego na szkodę, dopuszcza się zmiany w umowie. 2. Strony dopuszczają możliwość zmiany istotnych postanowień umowy odnośnie wynagrodzenia, terminu realizacji umowy lub przyjętych rozwiązań projektowych (technicznych) w przypadku: a) wystąpienia siły wyższej; b) wystąpienia okoliczności leżących wyłącznie po stronie Zamawiającego lub okoliczności niezależnych od stron umowy, np. przedłużenie procedur związanych z podziałem działek geodezyjnych, konieczności przeprowadzenia konsultacji społecznych lub innych uzasadnionych okoliczności, zaistniałych w trakcie realizacji przedmiotu umowy, które utrudniają lub uniemożliwiają prawidłowe i terminowe wykonanie przedmiotu umowy; c) nie wydania przez uprawniony organ w ustawowym terminie decyzji warunkującej kontynuację i zakończenie prac projektowych; d) konieczności przeprojektowania przebudowy uzbrojenia podziemnego w związku z uzyskanymi warunkami technicznymi od gestorów sieci lub nieotrzymaniem tych warunków w stosownym czasie; e) wprowadzenia zmian w realizacji inwestycji spowodowanych nowymi technologiami i postępem technicznym; f) działań i zaniechań organów władzy publicznej lub instytucji polskich, w tym zmian urzędowych interpretacji przepisów dotyczących wykonywania lub finansowania zamówienia. g) przerw w wykonywaniu zamówienia wynikających z innych zdarzeń niemożliwych do przewidzenia w chwili zawarcia umowy. Termin wykonania zamówienia (umowy) ulega wydłużeniu o czas równy trwaniu przerw w wykonywaniu zamówienia, h) zmiana postanowień niniejszej umowy na skutek zmiany powszechnie obowiązującego prawa, z wyłączeniem zmiany stawki VAT. i) zmiana sposobu wykonania zamówienia w stosunku do sposobu określonego przed zawarciem umowy, dopuszczalna jest na skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili wyboru najkorzystniejszej oferty lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego, a Wykonawca wyrazi na nią zgodę. j) realizacji w drodze odrębnej umowy prac powiązanych z przedmiotem niniejszej umowy wymuszającej konieczność skoordynowania prac i wzajemnych powiązań. k) zmiany danych osobowych i zmiany osób tj. przedstawicieli Wykonawcy wymienionych w treści umowy, l) zmiany danych teleadresowych, zmiany osób wskazanych do kontaktów między stronami, nie

wymienionych w treści umowy, l) zmiana danych związanych z obsługą administracyjną umowy np. zmiana rachunku bankowego, m) z powodu wystąpienia konieczności pomniejszenia zakresu prac/robót określonych niniejszą umową Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia wynagrodzenia wykonawcy, zostanie to rozliczone jako różnica pomiędzy ceną ofertową a rzeczywistym wykonaniem prac, n) z powodu uzasadnionych zamian w zakresie sposobu wykonania przedmiotu zamówienia proponowanych przez Zamawiającego lub Wykonawcę, jeżeli zmiany te są korzystne dla Zamawiającego, o) z powodu działań osób trzecich uniemożliwiających wykonanie prac, które to działania nie są konsekwencją winy którejkolwiek ze stron. 3. Wszystkie powyżej opisane w ust. 2 okoliczności stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody. Warunkiem dokonania zmian postanowień zawartej umowy w formie aneksu do umowy jest zgoda obu stron wyrażona na piśmie, pod rygorem nieważności zmian. 4. O wystąpieniu okoliczności mogących wpłynąć na zmianę terminów Wykonawca winien poinformować Zamawiającego niezwłocznie, tj. w terminie 3 dni roboczych od wystąpienia tych okoliczności”.

### **otrzymuje nowe brzmienie:**

„1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. W przypadku wystąpienia jednego z następujących zdarzeń: a) uniemożliwiających lub utrudniających prawidłowe wykonywanie zamówienia lub wykonanie zamówienia w terminie, których Wykonawca lub Zamawiający nie mogli przewidzieć, b) które mogą negatywnie wpłynąć na trwałość przedmiotu umowy, c) narazić Zamawiającego na szkodę, dopuszcza się zmiany w umowie. 2. Strony dopuszczają możliwość zmiany istotnych postanowień umowy odnośnie wynagrodzenia, terminu realizacji umowy lub przyjętych rozwiązań projektowych (technicznych) w przypadku: a) wystąpienia siły wyższej; b) wystąpienia okoliczności leżących wyłącznie po stronie Zamawiającego lub okoliczności niezależnych od stron umowy, np. przedłużenie procedur związanych z podziałem działek geodezyjnych, konieczności przeprowadzenia konsultacji społecznych lub innych uzasadnionych okoliczności, zaistniałych w trakcie realizacji przedmiotu umowy, które utrudniają lub uniemożliwiają prawidłowe i terminowe wykonanie przedmiotu umowy; c) nie wydania przez uprawniony organ w ustawowym terminie decyzji warunkującej kontynuację i zakończenie prac projektowych; d) konieczności przeprojektowania przebudowy uzbrojenia podziemnego w związku z uzyskanymi warunkami technicznymi od gestorów sieci lub nieotrzymaniem tych warunków w stosownym czasie; e) wprowadzenia zmian w realizacji inwestycji spowodowanych nowymi technologiami i postępem technicznym; f) działań i zaniechań organów władzy publicznej lub instytucji polskich, w tym zmian urzędowych interpretacji przepisów dotyczących wykonywania lub finansowania zamówienia. g) przerw w wykonywaniu zamówienia wynikających z innych zdarzeń niemożliwych do przewidzenia w chwili zawarcia umowy. Termin wykonania zamówienia (umowy) ulega wydłużeniu o czas równy trwaniu przerw w wykonywaniu zamówienia, h) zmiana postanowień niniejszej umowy na skutek zmiany powszechnie obowiązującego prawa, z wyłączeniem zmiany stawki VAT. i) zmiana sposobu wykonania zamówienia w stosunku do sposobu określonego przed zawarciem umowy, dopuszczalna jest na skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili wyboru najkorzystniejszej

oferty lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego, a Wykonawca wyrazi na nią zgodę. j) realizacji w drodze odrębnej umowy prac powiązanych z przedmiotem niniejszej umowy wymuszającej konieczność skoordynowania prac i wzajemnych powiązań. k) zmiany danych osobowych i zmiany osób tj. przedstawicieli Wykonawcy wymienionych w treści umowy, l) zmiany danych teleadresowych, zmiany osób wskazanych do kontaktów między stronami, nie wymienionych w treści umowy, ł) zmiana danych związanych z obsługą administracyjną umowy np. zmiana rachunku bankowego, **m) wystąpiła konieczność wykonywania usługi, która stanowi niezbędny element zamówienia nieprzewidziany w umowie, wówczas Wykonawca będzie zobowiązany niezwłocznie zawiadomić o tym fakcie Zamawiającego w celu wszczęcia procedur wymaganych przez Prawo zamówień publicznych. W tym przypadku istnieje możliwość przesunięcia terminu wykonania przedmiotu umowy o okres niezbędny do wykonania zamówienia dodatkowego. Termin wykonania zamówienia (umowy) ulega wydłużeniu o czas równy trwaniu przerw w wykonywaniu zamówienia,** n) z powodu uzasadnionych zmian w zakresie sposobu wykonania przedmiotu zamówienia proponowanych przez Zamawiającego lub Wykonawcę, jeżeli zmiany te są korzystne dla Zamawiającego, o) z powodu działań osób trzecich uniemożliwiających wykonanie prac, które to działania nie są konsekwencją winy którejkolwiek ze stron. **p) pomimo wystąpienia Wykonawcy o wydanie opinii administracyjnej lub innego dokumentu niezbędnego do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy, gdy w terminie 1 miesiąca od daty wystąpienia organ administracji publicznej lub inna instytucja nie wydała stosownego dokumentu, mimo iż wystąpienie Wykonawcy spełniło wszystkie warunki formalne.** 3. Wszystkie powyżej opisane w ust. 2 okoliczności stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody. Warunkiem dokonania zmian postanowień zawartej umowy w formie aneksu do umowy jest zgoda obu stron wyrażona na piśmie, pod rygorem nieważności zmian. 4. O wystąpieniu okoliczności mogących wpłynąć na zmianę terminów Wykonawca winien poinformować Zamawiającego niezwłocznie, tj. w terminie 3 dni roboczych od wystąpienia tych okoliczności”.

*Dokonana modyfikacja Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wiąże Wykonawcę z chwilą umieszczenia modyfikacji na stronie internetowej Zamawiającego.*

Burmistrz Roland Marciniak  
Zamawiający